Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

AGIRI HAU TOKI GOBERNUKO BATZAK ONARTU DU EGUN HONETAN: DOCUMENTO APROBADO POR ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE FECHA:
14 OCT. 2025
Idazkari nagusia / Secretario General

KONTRATAZIOA ETA EROSKETAK
2025 IRA. BET. 30
CONTRATACIÓN Y COMPRAS

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HAN DE REGIR LA CONTRATACIÓN DE UN SERVICIO DE ACTIVIDADES DE EDUCACIÓN AMBIENTAL, EN EL AULA AMBIENTAL Y EN EL MUNICIPIO DE GETXO.

1. ANTECEDENTES

El Aula Medioambiental de Getxo reabrió sus puertas de nuevo en el 2017, en un lugar estratégico del municipio para desarrollar su función educativa como es el antiguo vertedero de Larrañazubi cercano al humedal de Bolue.

En el exterior del Aula un pequeño jardín botánico muestra a las personas visitantes las especies vegetales de los ecosistemas de Getxo. El centro cuenta con una zona recreativa dotada de juegos infantiles, mesas de picnic y aseos. También en los alrededores del centro existe una charca de tortugas, una pequeña huerta y un parterre de plantas aromáticas además de una pequeña zona denominada bosque colaborativo (zona plantación de arbolado)

Las salas expositivas albergan una exposición didáctica que aborda temas relacionados con la sostenibilidad medioambiental: gestión de residuos, de agua y de energía, biodiversidad.

Al objeto de que los licitadores puedan hacerse idea del espacio físico donde está enclavada y la situación y estado actual del aula, se podrán visitar la instalación previa a la entrega de la oferta, Al objeto de concretar la visita, la misma se tendrá que solicitar al departamento de contratación municipal.

Junto con la exposición permanente y el jardín botánico del exterior, el aula cuenta con una oferta educativa adaptada a las necesidades específicas de cada grupo que la visite.

2. OBJETO

El objeto de este pliego es establecer las condiciones técnicas que han de regir la prestación de un servicio de actividades de sensibilización y educación ambiental dirigidas a centros escolares y atención al público en general. Dichas actividades de carácter educacional, se realizarán mediante la aplicación de diferentes métodos educativos que muestren la problemática ambiental de la sociedad actual y siempre de acuerdo a los programas de participación ambiental en el entorno escolar trabajadas en el municipio.

Este municipio, participa de la premisa de que cuanto hoy realicemos a favor de una mejora en la educación entre las personas de todas las edades, redundará en beneficio de una mejoría en una realidad futura, creando nuevos estilos de vida y promocionando nuevas pautas de comportamiento, que permitan convivir en sintonía con el entorno

Las actuaciones de carácter educacional ambiental se podrán realizar tanto en el aula ambiental así como en el exterior dependiendo de las unidades didácticas que los licitadores crean oportuno realizar o los itinerarios ambientales que se diseñen para los programas de participación ambiental en el ámbito escolar (Humedal, planta de residuos ,vertedero ,municipio ,colegios…..)

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

3.- CARACTERÍSTICAS DE LOS TRABAJOS

3.1. Tareas a desarrollar

A) EDUCACION AMBIENTAL

En el aula ambiental se desarrollarán diariamente actividades de educación ambiental dirigidas a alumnado de educación infantil, primaria, secundaria y bachillerato obligatoriamente, aceptándose también cualquier ampliación de estos grupos. Las entidades adjudicadoras garantizarán que la prestación del servicio incluya el diseño, la implementación, la evaluación y la mejora del mismo En las ofertas se detallarán los equipos de trabajo, la relación de actividades a realizar, esquemas de las unidades didácticas que se vayan a utilizar, etc.

Los programas escolares estarán atendidos por al menos 2 personas. El programa de educación Ambiental se desarrolla de septiembre a junio, de lunes a viernes

Para cada uno de los distintos programas ofertados se elaborará el material pedagógico necesario, incluyendo al menos un cuaderno para el profesorado y una ficha para el alumnado.

En la oferta se describirá como utilizar el propio edificio como elemento pedagógico y, en su caso, realizar propuestas de mejora que contribuyan a ello.Asi todo en el primwr año de contrato se presentara propuesta obligatoria de mejoras en la exposición fija al objeto de mejorar la educación y concienciación de los usurios

Organización de las visitas:

La empresa adjudicataria se comprometerá a ejercer todas aquellas funciones que resulten precisas para la difusión de la oferta educativa entre el público destinatario, contactar con los responsables y establecer el programa de visitas, coordinar y concretar los calendarios así como las campañas publicitarias y ediciones e impresiones de folletos (uno como mínimo) necesarios a su coste.

En el aula ambiental tendrán preferencia los centros educativos de Getxo por lo que en la oferta se explicara la sistemática a usar en las reservas para cumplir esto. El aula ambiental de Getxo admitirá dentro de sus programas educativos a centros escolares de otros municipios. En este caso el centro escolar en cuestión deberá abonar la tasa municipal correspondiente antes de su estancia en caso de que el ayuntamiento lo considere. La gestión del cobro corresponderá a la empresa adjudicataria quien posteriormente ingresará al ayuntamiento de manera periódica los importes cobrados.

El ayuntamiento deberá dar el visto bueno y la aprobación tanto de los elementos como de las estrategias divulgativas a desarrollar, así como a los materiales y recursos didácticos e interpretativos a aportar, planteando las estrategias metodológicas de trabajo a desarrollar en el programa.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

B) PROGRAMAS DE PARTICIPACION AMBIENTAL EN EL AMBITO ESCOLAR

El municipio de Getxo mantiene una apuesta continuada por la integración de la sostenibilidad en el ámbito educativo, promoviendo la participación activa de la comunidad escolar en el cuidado del entorno.

En este marco, se plantea el diseño y puesta en marcha de programas de participación ambiental, dirigidos a centros educativos del municipio, con un enfoque integrador, realista y alineado con los marcos de referencia vigentes en Euskadi en materia de educación ambiental.

Estos programas deberán fundamentarse en la activación de procesos participativos dentro de los centros escolares, y podrán estructurarse a partir de propuestas ya consolidadas en el territorio o de nuevas iniciativas adaptadas a las características del municipio.

Entre los elementos a considerar en la propuesta, se destacan los siguientes:

-La dinamización de estructuras participativas dentro de los centros (comisiones, grupos motores, E.T.C.) y la promoción de espacios de encuentro entre agentes escolares.

-El acompañamiento al profesorado en el diseño e implementación de proyectos educativos en torno a la sostenibilidad, favoreciendo el trabajo en red y el aprendizaje cooperativo.

-El desarrollo de actividades que conecten el currículo con el entorno, mediante salidas, talleres o diagnósticos participativos.

-la implicación de toda la comunidad educativa en acciones que promueven el compromiso ambiental, incluyendo posibles líneas de trabajo, vinculadas a la movilidad sostenible o a la mejora del entorno escolar.

-La coordinación con las entidades y administraciones implicadas en estos procesos, asegurando una implementación coherente y ajustada a la realidad local.

-La generación de materiales de apoyo, recursos educativos y mecanismos de evaluación participativa

Se valorará especialmente la claridad, coherencia y vialidad de los programas propuestos, así como su grado de implantación de arraigo previo en el municipio.

Señalar que como mínimo se presentaran 2 programas que en la actualidad están consolidados en el municipio:

Agenda 20-30: debe seguir la metodología elaborada por el Gobierno Vasco e Ihobe y se deberá desarrollar pormenorizadamente en la oferta

Caminos escolares: El municipio de Getxo tiene aprobados y señalizados los caminos escolares del municipio. Este programa consistirá en motivar a los centros, escolares y familias en su uso y conocimiento. Organización y asesoramiento de la educación vial que se realiza en

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

el municipio y en darlos a conocer y buscar la participación del resto de vecinos. . En la oferta se desarrollara el papel a jugar por la empresa en este programa

Los materiales de estos programas correrán a cargo de la empresa adjudicataria

C) ACTUACIONES EN FIN DE SEMANA

Las tareas a realizar en este apartado consistirán en la atención al público en general en el horario determinado para ello (fines de semana y festivos) Aunque también se tendrá que atender al público entre semana siempre que no existan visitas escolares.
Obligatoriamente los fines de semana se realizaran talleres ,salidas, cursos ,exposiciones, charlas....
Para la correcta valoración de este apartado se presentara como ejemplo la organización de un mes cualquiera (4 fines de semana), las actividades a realizar serán dirigidas a adultos, escolares, jóvenes, familias....Esta propuesta también deberá contemplar posibles formas de integración de los elementos del entorno del aula como recursos educativos y de sensibilización ambiental.
Las empresas en sus ofertas marcarán también cualquier otra actividad que sea reseñable y se piense realizar de cara a conseguir los objetivos de educación ambiental perseguidos en el aula (exposiciones, películas, videos, juegos de ordenador, visitas guiadas...) .Los materiales necesarios y los costes de personal experto de talleres para la realización de todas estas actividades así como las de publicidad de las mismas serán a coste de la empresa adjudicataria

Además, durante el mes de Julio y primera quincena de Septiembre, en el horario general del centro, las actividades y atención de visitantes se dirigirán a diferentes colectivos y grupos interesados.

Durante el mes de agosto permanecerá cerrada el aula

Por lo tanto deberá presentarse un programa genérico de atención a público con visitas guiadas, talleres..... Fundamentalmente dirigidos a los colectivos de las diferentes asociaciones (grupos de mayores, colectivos culturales, etc.)

D) LABORES AUXILIARES

La empresa adjudicataria trabajará en el edificio del aula medioambiental, de titularidad municipal. Por lo tanto llevará a cabo un seguimiento de todas las instalaciones, dando aviso de lo que no funciona, realizando los partes de avería correspondientes, partes de mantenimiento, inventario anual... con objeto de informar lo más rápidamente al Ayuntamiento para que pueda subsanar las deficiencias.

La empresa se encargara de mantener la página web del aula medioambiental y en su oferta definirá su uso como una parte más de la oferta educativa y de la información a transmitir a toda la población. También se encargara de dar la mayor difusión del aula ambiental y sus actividades, como mínimo, realizaran una nota informativa mensual para publicar en el periódico municipal o periódicos de mayor tirada. En su oferta desarrollara el posible uso de RRSS u otros medios para estas difusiones
La empresa adjudicataria se encargara de asesorar a cualquier área municipal en la realización de actuaciones relacionadas con el mundo escolar en relación con el medio

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

ambiente, para lo cual contara con personal con experiencia

Las labores auxiliares generales como la limpieza general o el mantenimiento del jardín botánico exterior, bosque colaborativo correrán a cargo del ayuntamiento, la empresa realizara la limpieza de las instalaciones una vez realizadas las actividades.

Por otra parte la empresa mantendrá a su costa la huerta, el estanque de tortugas y la plantación de aromáticas y oasis de mariposas

E) ACTUACIONES EN PARQUES Y PLAZAS MUNICIPALES

El ayuntamiento pretende por otra parte llevar la educación y concienciación medioambiental al mayor número de vecinos y vecinas del municipio. Para ello se pretende realizar un día de cada fin de semana del año (preferiblemente viernes tarde o sábado) actividades y talleres en los parques y jardines de los barrios del municipio.
El ayuntamiento determinara que fines de semana al año se realizan y en cuantos puntos cada día, por su parte el adjudicatario proporcionara el personal necesario así como los materiales para los talleres y actividades a realizar.
Para la correcta valoración de este apartado se presentara como ejemplo la organización de un mes cualquiera (4 fines de semana), las actividades a realizar serán dirigidas a adultos, escolares, jóvenes, familias...
. La ejecución de estos trabajos se abonará conforme a los precios unitarios presentados en su oferta ejecutados

3.2. Los materiales

Las empresas licitadoras incluirán en su propuesta los materiales fungibles internos de oficina, ropa laboral y al menos un teléfono móvil para su localización en el exterior del aula así como dos ordenadores y una impresora color y sus consumibles

Las empresas licitadoras incluirán en su propuesta los materiales fungibles necesarios para el desarrollo de los programas escolares (folleto del programa escolar, cuaderno del alumnado, del profesorado, etc.) y los programas de participación ambiental en el entorno escolar (fichas de alumnado para itinerarios, guía de recursos para el profesorado y otros) Estos materiales correrán a cargo del adjudicatario así como los otros que se han citado en el pliego anteriormente

3.3. Horario de trabajo

El servicio deberá prestarse a lo largo de todo el año salvo el período de cierre (1 y 6 de enero, mes de agosto, 24, 25 y 31de diciembre).

Horario general del centro:

- Entresemana de 9:00 a 14:30 y de 15:30 a 17:30 h.
- Fines de semana y festivos: de 10:00 a 14:00

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025363381esuDRz6YJ

3.4. El equipo humano

En la oferta tecnica se explicará detenidamente el equipo humano adscrito al servicio y la distribución de funciones de cada una de las personas para abordar las diferentes actividades planteadas en este pliego. Las labores que realice cada miembro del equipo deberán estar definidas específicamente en la oferta a presentar. En la actualidad en el aula ambiental están trabajando 3 personas con derecho de subrogación ,los datos se facilitan en el anexo I .Las empresas tendrán libertad para definir los trabajos a realizar por cada personal dependiendo de su categoría asi como introducir el personal que crean necesario

3.5 Documentación de seguimiento del proyecto

La empresa adjudicataria deberá entregar la siguiente información al responsable municipal del contrato:

Memoria estadística trimestral y anual de recepción de visitantes y memoria del servicio de actividades de educación ambiental. Documentación relativa al desarrollo de los programas de participación ambiental en el entorno escolar según características descritas. Cualquier alteración en el funcionamiento normal del servicio será comunicada por el/la coordinador/a de la empresa adjudicataria con la máxima antelación posible. En las tres primeras semanas presentara un inventario de indicadores que servirán para realizar el correcto seguimiento del trabajo

Todos los materiales generados en el desarrollo de los trabajos incluidos en este pliego serán propiedad del Ayuntamiento de Getxo. Éstos se entregarán junto con la memoria anual en un formato compatible con los sistemas informáticos municipales.

3.6 suscripción obligatoria de poliza de seguros

Para el momento de la firma del contrato la empresa adjudicataria deberá presentar póliza de Seguro de Responsabilidad Civil en vigor que garantice frente a las reclamaciones por daños que se puedan causar a terceros, a consecuencia directa o indirecta, acción u omisión, de los trabajaos objeto de este contrato, hasta un límite de, al menos, 360.000,00 € por siniestro. Quedan incluidos los daños que puedan causarse a los bienes y propias instalaciones de la Propiedad.

En este seguro se deberá hacer constar como asegurado adicional a la Propiedad, sin perder por ello la consideración de tercero.

El adjudicatario acreditará la contratación del seguro citado, mediante la aportación de la Póliza suscrita -en la que deberán constar la cobertura indicada-, y justificante del abono del recibo correspondiente, en el caso de renovación de la Póliza deberá aportar el recibo de la última anualidad.

El adjudicatario contratará y mantendrá a su costa este seguro durante el periodo durante el periodo de vigencia del contrato y de sus eventuales prórrogas

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG2025363388tesuDRz6YJ

3.7. protección de datos y secreto profesional. propiedad del trabajo

3.7.1 Confidencialidad

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por el Ayuntamiento de Getxo y/o por las personas o empresas destinatarias del servicio contratado y que sean concernientes a la prestación del servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el know how o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados (los Servicios), debiendo la adjudicataria mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

3.7.2 Protección de datos

3.7.2.1. Normativa

El funcionamiento del servicio contratado implica el tratamiento de datos personales protegidos bajo la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales (LOPD).

De conformidad con la Disposición adicional 25ª de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria. Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de este deberán de constar por escrito.

3.7.2.2. Tratamiento de Datos Personales

Para el cumplimiento del objeto de este pliego, la adjudicataria deberá tratar los datos personales de los cuales el Ayuntamiento de Getxo es Responsable del Tratamiento, de la manera que se especifica en la presente cláusula, complementado con lo especificado en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y en el Anexo a este pliego, denominado "Tratamiento de Datos Personales". Ello conlleva que el/la adjudicatario/a actúe en calidad de Encargado/a del Tratamiento y, por tanto, tiene el deber de cumplir con la normativa vigente en cada momento, tratando y protegiendo debidamente los Datos Personales.

Por tanto, sobre el Ayuntamiento de Getxo recaen las responsabilidades del/de la Responsable del Tratamiento y sobre la adjudicataria las de Encargado/a de Tratamiento. Si la adjudicataria destinase los datos a otra finalidad, los comunicara o los utilizara incumpliendo las

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20253633 8tesuDRz6YJ

estipulaciones del contrato y/o la normativa vigente, será considerada también como Responsable del Tratamiento, respondiendo de las infracciones en que hubiera incurrido personalmente.

El Anexo "Tratamiento de Datos Personales" describe en detalle los Datos Personales a proteger, así como el tratamiento a realizar y las medidas a implementar por el/la adjudicatario/a. En caso de que como consecuencia de la ejecución del contrato resultara necesario en algún momento la modificación de lo estipulado en el citado Anexo, la adjudicataria lo requerirá razonadamente y señalará los cambios que solicita. En caso de que el Ayuntamiento de Getxo estuviese de acuerdo con lo solicitado emitiría un Anexo "Tratamiento de Datos Personales" actualizado, de modo que el mismo siempre recoja fielmente el detalle del tratamiento.

4.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La empresa adjudicataria, tanto en el diseño como en la creatividad de los materiales divulgativos de todo tipo que formen parte del presente contrato, deberá atenerse a los manuales de identidad corporativa del ayuntamiento de Getxo.

El/la adjudicatario/a durante la ejecución del contrato deberá someterse en todo momento a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, más en concreto, a las siguientes normas o a las que las sustituyan:

- Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.

- Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

- Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

El incumplimiento de esta obligación, que tiene el carácter de obligación contractual esencial de conformidad con lo dispuesto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 de la Ley de Contratos del Sector Público, es causa de resolución del contrato

De igual manera, se prestará especial atención al adecuado uso de las dos lenguas oficiales de nuestra Comunidad, debiendo utilizarse dicho bilingüismo en la totalidad de las tareas que afecten al presente contrato.

Se minimizará el uso de papel y copias impresas, utilizando soportes electrónicos siempre que

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20253633 8tesuDRz6YJ

sea posible y lo permita la naturaleza de la actividad desarrollar. En todas las actividades de participación interna y externa que no puedan realizarse en soporte electrónico se utilizará papel 100% reciclado postconsumo y libre de cloro (TCF). En caso de material encuadernado se evitará la presencia de componentes no reutilizables o reciclables.

Los medios y recursos a utilizar en las reuniones y/ o presentaciones que se organicen serán coherentes con las políticas de mitigación de emisiones de GEIs. Esto implica, por ejemplo, la no distribución de elementos de un solo uso en las mesas de trabajo, la recogida selectiva de los residuos generados si los hubiera, etc.

Todos aquellos materiales interpretativos, didácticos, publicaciones, informes y cualquier otro elemento en soporte papel que forme parte del presente contrato, deberá ser realizado en papel reciclado

Las empresas, harán un uso no sexista del lenguaje y de la imagen y crearán materiales y actividades libres de estereotipos sexistas y que promuevan la igualdad entre mujeres y hombres.

En la elaboración de memorias e informes que la entidad licitadora deberá presentar, con motivo de la ejecución del contrato, todos los datos estadísticos sobre las personas beneficiarias o usuarias y sobre el personal que ejecute el contrato, deberán estar desagregados por sexo y edades...

Cualquier incumplimiento a estas condiciones especiales de ejecución(salvo la relativa a la proteccion de datos) será sancionada por un importe del 10% del precio del contrato

5.- PROGRAMA DE TRABAJO

La empresa adjudicataria presentará en un plazo no superior a tres semanas desde la formalización del contrato, un programa de trabajo donde se detallarán los trabajos a realizar, plazos, organización de personal, materiales y cuantos detalles sean necesarios para clarificar la actuación del primer año de contrato.

Este programa se presentará sucesivamente, bien de forma individual o acompañando la memoria anual.

6.- DURACION

La duración del contrato será de dos años contados desde la fecha de formalización del contrato administrativo. Dicho contrato es susceptible de dos prórrogas anuales sin que la duración total del contrato exceda de 4 años

7.-REQUISITOS DE SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA Y DE SOLVENCIA TÉCNICA Y PROFESIONAL:

Las empresas licitadoras deberán acreditar:

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

a) Solvencia económica y financiera:

El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 164.000 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

b) Solvencia técnica y profesional:

Como mínimo el personal deberá ser el siguiente para atender las labores del contrato:

- una persona responsable del servicio a jornada completa anual (grupo 3 del convenio de referencia con complemento de responsabilidad)
- una persona a jornada completa anual que actué como educadora de las visitas escolares, de los programas de participación ambiental en el entorno escolar y de otros grupos de lunes a viernes (grupo 3 del convenio de referencia)
- una persona a jornada parcial para cubrir los servicios en fin de semana y festivos (grupo 4 del convenio de referencia)
- Personal suficiente para realizar los servicios en fin de semana en actividades en parques y jardines (grupo 4 del convenio de referencia o personal con experiencia en talleres a realizar)

Las personas asociadas al servicio deberán poseer titulación como mínimo del Módulo Formativo de Grado Superior en Educación y Control Ambiental, Gestión del Medio Natural o similar en los dos primeros casos y Módulo Formativo de Grado Medio (o titulación oficial de Monitor de Tiempo Libre) en materias similares en el tercer y cuarto caso, , con conocimientos específicos sobre la temática que vayan a explicar y experiencia (mínima de dos años) en la transmisión de los valores ambientales por medio de la participación ciudadana. Se deberá acreditar un conocimiento de euskera suficiente como para realizar esta actividad íntegramente en euskera fluido. Se deberá acreditar un nivel C1.

Para acreditar la experiencia del personal asignado al proyecto deberán presentar una relación de los servicios realizados en el ámbito objeto de este pliego durante dos años como minimo, especificando fechas, duración, descripción y entidades para las que se ha realizado dicho servicio. Estos trabajos o servicios efectuados se acreditarán mediante los correspondientes certificados

Si en el desarrollo del servicio fuera necesaria la variación/sustitución de alguna de las personas que componen el equipo humano se mantendrá las condiciones de titulación, conocimiento y experiencia requerida, previo conocimiento y autorización del responsable municipal del contrato .

Además y dada la posibilidad de que el servicio se preste a menores de edad, se deberá presentar el certificado delitos sexuales de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 13 de la Ley 26/2015, de 28 de julio

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

Las empresas licitadoras nombrarán una persona para la coordinación de todas las actuaciones a realizar y que actuará como interlocutora ante la Administración.

Las empresas licitadoras deberán estar en posesión de un Sistema de Gestión Ambiental certificado o protocolos de gestión ambiental aprobados por la empresa al objeto de contribuir a la preservación del medio ambiente y la mejora de la atmósfera .Se deberá presentar dichos certificados o protocolos

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.

8.- PRECIO

El precio máximo de licitación para la prestación del servicio descrito asciende a un total de 164.000 euros anuales

- Precio máximo del programa de educación ambiental, programas de participación ambiental en el ámbito escolar, actuaciones en fin de semana y labores auxiliares en el aula ambiental: 151.500 euros (IVA EXENTO)

- Precio máximo del programa de actividades en barrios y parques (variables): Se presentara un precio unitario de taller por fin de semana (en el que estará incluido personal y material) que será como máximo 300 euros (exento de IVA) .

Teniendo en cuenta que el coste máximo anual de este apartado será 12.500 euros (IVA EXENTO

En la oferta económica se deberán introducir estos dos precios por separado al objeto de proceder a su valoración.

El contrato está exento de IVA en virtud del artículo 20.1.9 de la Ley 37/1992, de 28 de Diciembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido

El carácter anormal o desproporcionado de las ofertas se interpretara en función de la aplicación del artículo 85 del Real Decreto Legislativo 1098/2001 de 12 de octubre

9.- FORMA DE PAGO

El abono se realizará mensualmente, previa presentación de la factura correspondiente. El programa de educación ambiental, programas de participación ambiental en el ámbito escolar, actuaciones en fin de semana y labores auxiliares en el aula ambiental se facturara en doceavas partes del valor de adjudicación
El programa de actividades en barrios y parques (variables) se facturara por trabajo realizado en el mes a facturar

10.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

El contrato podrá ser modificado por las siguientes causas:

- Aumento del número total de personas visitantes en el conjunto de los servicios (visitas escolares, visitantes a las instalaciones-exposiciones- y participantes en el programa de dinamización), en un porcentaje superior al 10% (calculado sobre el número de visitantes respecto al año anterior) que haga necesario, a juicio del Ayuntamiento,

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

reforzar el personal para mantener el estándar mínimo de calidad en la prestación del servicio.

- Mantenimiento de las visitas anuales (calculado sobre el número de visitantes respecto al año anterior) teniendo en cuenta la necesidad de incremento de personal necesario para cumplir los nuevos aforos y ratios de personas visitantes por monitor/a, motivadas por razones sanitarias.

- Aumento del número de fines de semana o de puntos a realizar actividades en parques y plazas de los barrios del municipio. Este aumento será decidido por los técnicos municipales atendiendo al éxito de la iniciativa o a la solicitud de vecinos y vecinas .Se procederá a la modificación cuando el precio unitario adjudicado X el número de talleres a realizar sobrepase el máximo coste fijado en los pliegos para dichas actividades

El precio de las modificaciones contractuales en ningún caso podrá ser superior al 20% del presupuesto anual

En los dos primeros caso la modificación se realizara por aumento de personal(número de monitores ,días ,horas.....) y los precios unitarios de la modificación serán los marcados en la categoría 3 y categoría 4 (convenio vigente), con las especificaciones oportunas: precio hora normal y plus de festivo.
.En relación a la tercera opción de modificación, por número de talleres, se tendrá en cuenta el precio marcado por taller en la oferta presentada

11.- CRITERIOS DE ADJUDICACION

Criterios evaluables de forma automática 51 puntos

Oferta económica Valor: 36 puntos

Se valorarán las propuestas que desde el punto de vista económico resulten más ventajosas.

La fórmula para el programa de educación ambiental, programas de participación ambiental en el ámbito escolar, actuaciones en fin de semana y labores auxiliares en el aula ambiental será la que venga determinada en el pliego de condiciones administrativas, teniendo en cuenta que **33 puntos será el máximo de puntos**

La fórmula para el programa de actividades en barrios y plazas será la que venga determinada en el pliego de condiciones administrativas, teniendo en cuenta que **3 puntos será el máximo de puntos**

El carácter anormal o desproporcionado de las ofertas se interpretara en función de la aplicación del artículo 85 del Real Decreto Legislativo 1098/2001 de 12 de octubre

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

Formación: 9 puntos

Se valorará la formación anual que vayan a recibir los y las trabajadoras asignadas al contrato siempre que la misma esté relacionada con el objeto del contrato (educación ambiental, conocimientos ambientales y atención al público) hasta un máximo **de 4 puntos**

Se valorara la formación anual en igualdad que vayan a recibir los y las trabajadores asignadas al contrato con el fin de poder aplicar criterios de igualdad de oportunidades en el servicio a desarrollar hasta un máximo de **5 puntos**

El baremo de formación será siguiente :1 punto por cada 5 horas de formación por cada persona. Habrá que especificar el curso o formación concreta, las horas, la temática y el formador o formadora (persona o entidad) en cada caso.

En la oferta se fijara calendario aproximado de los cursos de formación.

Criterios de carácter social y medioambiental: 6 puntos

Se valoraran las acciones para el mantenimiento y mejora de los valores ambientales del contrato referidos a los siguientes puntos:
-Protocolo de reciclado de los productos usados y su utilización 1 Punto. Se acreditara con la presentación del protocolo
-Certificación ambiental de los suministros utilizados 1 Punto.Se acreditara con las certificaciones ambientales
- Movilidad y acceso al aula ambiental: Maximo 3 puntos
Todos los vehículos privados o de la empresa utilizados para acceder al aula deberán tener como minimo clasificación B o C 1 punto
Al menos 2 vehículos particulares o de la empresa utilizados para subir al aula sean eléctricos o híbridos 3 puntos. Se acreditara con una declaración responsable
-Realización de la formación interna de la organización en horario laboral o en parte de este y sin interferir el desarrollo de las actividades del aula 1 punto Se acreditara con una declaración responsable

Criterios evaluables de forma no automatica 49 puntos

Los licitadores deberán de presentar un proyecto o memoria donde se describirá lo mas detallado posible lo marcado en los artículos 3 y 4 del presente PCT.

Se valorara hasta con 1 puntos

- Claridad, precisión, detalle y contraste documental con que las empresas licitantes describan las actuaciones en el proyecto o memoria.

Se valorara hasta con 13 puntos

- Propuesta de estructuración y funcionamiento del centro: se valorará la consistencia del modelo de gestión propuesto, la sistemática para el control y seguimiento de la actividad, el sistema de gestión de centros escolares de otros municipios, la coherencia y adecuada organización y distribución del equipo de trabajo para atender convenientemente el centro y todos sus servicios, programas y actividades, así como su sistema de coordinación y la variedad y adecuación de la gama de servicios propuestos.

Se valorara hasta con 31 puntos

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

- Enfoque metodológico y desarrollo de las líneas de actividad. Se valorará la consistencia del enfoque, su rigor técnico y enfoque innovador.

    - Programa de Educación ambiental con centros escolares. 13 puntos.
    - Programas de participación ambiental en el entorno escolar. 8 puntos
    - Actuación en fin de semana. 4 puntos
    - Labores auxiliares :2 puntos
    - Actividades en parques y plazas: 4 puntos

Se valorara hasta con 4 puntos

Mejoras de tipo ambiental y educativo que a juicio del técnico municipal representen una mejora sustancial en la calidad educativa o para el medio ambiente así como la implantación de servicios adicionales no previstos en el pliego y representen una mejora en la calidad del servicio. Se puntuaran a un punto cada mejora o servicio a implantar

Getxo, 23 de junio de 2025

RESPONSABLE TÉCNICO DE MEDIO AMBIENTE

Fdo: JOSU ATEKA ACEBO

VºBº RESPONSABLE DE AREA DE INFRAESTRUCTURA OBRASY SERVICIOS:MEDIO AMBIENTE

Fdo. Pedro María Sacristán González.

Vº Bº Concejal Responsable dela unidad de Medio Ambiente

Fdo.: IÑIGO URKITZA

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

ANEXO I: PERSONAL A SUBROGAR

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

ortzadar

ANEXO EN EL CUAL SE RECOGE EL LISTADO DEL PERSONAL A SUBROGAR POR EL ADJUDICATARIO DEL SERVICIO:
AULA MEDIOAMBIENTAL. AYUNTAMIENTO DE GETXO.

Puesto	DNI	Antigüedad	Tipo contrato	% jornada	Categoría	Retribución bruta anual
1	xx.xxx.421L	15/04/2015	Indefinido	100	Grupo 3	32.388,86
2	xx.xxx.503J	15/07/2022	Fijo discontinuo (9,5 meses anuales)	100	Grupo 3	22.546,31
3	xx.xxx.061V	02/07/2023	Indefinido	24,80	Grupo 4	6.827,80

Convenio de aplicación: Intervención Social de Bizkaia

Pactos aplicables al personal: La persona que ocupa el puesto nº 1 percibe un complemento de responsabilidad, cuyo importe está incluido en su retribución anual.

Bilbao, 3 de septiembre de 2025

22732495P JESUS ANGEL QUINTANA (R: B48457808)

Firmado digitalmente por 22732495P JESUS ANGEL QUINTANA (R: B48457808)
Fecha: 2025.09.03 13:23:03 +02'00'

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

ANEXO II: DOCUMENTO PROTECCIÓN DE DATOS

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

Anexo II **TRATAMIENTO DE PROTECCION DE DATOS**

DECLARACIÓN RESPONSABLE PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

D./Dña. ....., con D.N.I. ....., en nombre y representación de.....C.I.F.....como adjudicataria del contrato de [XXXXXXX] de GETXOKO UDALA -AYUNTAMIENTO DE GETXO con número de expediente (especificar expediente), en adelante ENCARGADA DE TRATAMIENTO

EXPONE

Que,_____, (a continuación ENCARGADA DE TRATAMIENTO), como consecuencia de su condición de adjudicataria del contrato de XXXXXXXXXXXXXXXX mediante contrato suscrito de fecha _____, tratará datos personales de los que resulta responsable de su tratamiento la Corporación (en adelante RESPONSABLE DE TRATAMIENTO), en particular del Tratamiento "XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX" incorporado al Registro de Actividades del Tratamiento del Ayuntamiento de Getxo.

Y en cumplimiento del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y su normativa de desarrollo,

DECLARA

1.- Que los servidores y los servicios asociados a los mismos que se utilizarán para la ejecución del contrato referenciado en el expediente anteriormente indicado se encuentran en:

UBICACIÓN DE SERVIDORES
Indicar el Domicilio postal donde se encuentren los servidores

2.- Que se compromete expresamente a comunicar cualquier cambio en la ubicación de los servidores y de los servicios que se prestan asociados a los mismos a lo largo de la vida del contrato.

3.- Que asume las siguientes instrucciones que GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO le remite, en relación al tratamiento de datos personales y que asume las funciones y obligaciones de ENCARGADA DEL TRATAMIENTO conforme a las siguientes especificaciones:

Colectivos y Datos Tratados

Los colectivos de interesados y Datos Personales tratados a las que puede tener acceso el beneficiario son:

CATEGORÍAS DE PERSONAS INTERESADAS
☑ PERSONAS EMPLEADAS ☑ PERSONAS INTERESADAS ☑ PERSONAS CIUDADANAS ☑ PERSONAS REPRESENTANTES ☑ PERSONAS CARGOS PÚBLICOS
DATOS PERSONALES DEL TRATAMIENTO A LOS QUE SE PUEDE ACCEDER
• NOMBRE • APELLIDOS • CORREO ELECTRÓNICO

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

• TELEFONO • FOTOGRAFÍA

Procedimientos o sistemas de tratamiento:

[X] Automatizado (Total o parcial)
[X] No automatizado (manual)

Elementos/operaciones del tratamiento

El tratamiento de los Datos Personales comprenderá:

≤ Recogida (captura de datos)
≤ Conservación

Destino de los datos: La entidad que resulte adjudicataria se obliga a devolver a GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO los datos personales y, en su caso, los soportes donde consten, una vez cumplida la prestación. La devolución debe comportar el borrado total de los datos existentes en los equipos informáticos utilizados por la entidad que resulte adjudicataria.

Medidas de seguridad

Las medidas de seguridad a implantar, serán las establecidas en el artículo 32 del RGPD UE 2016/679 del Parlamento europeo, y en particular las que resulten necesarias para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los datos, de acuerdo con las instrucciones y criterios de seguridad de GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO. Todo ello de conformidad con las previstas en el Anexo II (Medidas de seguridad) del Real Decreto 311/2022, de 3 mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad.

Modificación del Anexo.- En caso de que como consecuencia de la ejecución del contrato resultara necesario en algún momento la modificación de lo estipulado en este Anexo, el adjudicatario lo requerirá razonadamente y señalará los cambios que solicita. En caso de que el Ayuntamiento de Getxo estuviese de acuerdo con lo solicitado, el Ayuntamiento de Getxo emitiría un Anexo actualizado, de modo que el mismo siempre recoja fielmente el detalle del tratamiento.

En Getxo a de de 2025

Firmado: D. XXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

ERANSKINA: DATUEN BABESA

DATU PERTSONALEN TRATAMENDURAKO ERANTZUKIZUNAREN AITORPENA.

Getxoko udaleko idatzi administratiboak itzultzeko eta zuzentzeko esleipena jaso duen enpresa::.....(NIF zk .....).

Kontratuaren **espediente** zenbakia:.....

Datu pertsonalen **tratamendurako pertsona arduraduna**: .....jauna/Andrea NA zk: .....

ADIERAZTEN DUT:

1.- Aurreko espedientean aipatutako kontratua gauzatzeko erabiliko diren zerbitzariak eta horiei lotutako zerbitzuak Getxoko udalaren jabetzakoak direla

ZERBITZARIEN KOKAPENA

2.- Nire gain hartzen ditut GETXOKO UDALAk datu pertsonalen tratamenduari buruz bidaltzen dizkidan jarraibide hauek, eta nere gain hartzen ditut TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN eginkizunak eta betebeharrak, honako zehaztapen hauen arabera:

"DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA"

Taldeak eta tratatzen diren datuak

Tratamendu-eragileak tratatzeko erabil ditzakeen interesdunen taldeak eta datu pertsonalak honako hauek dira:

PERTSONA INTERESDUNEN KATEGORIA

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG20253633 8tesuDRz6YJ

- HERRITARRAK
- INTERESDUNAK
- LIB. LEGEZKO ORDEZKARIAK
- ENPLEGUA ESKATZEN DUTEN PERTSONAK
- KARGU PUBLIKOAK DITUZTEN PERTSONAK

Tratatutako datuak:

Erakunde esleipendunak honako informazio pertsonal hau tratatu ahal izango du:

Eskura daitezkeen tratamenduaren datu pertsonalak
NAN/IFZ/AIZ/PASAPORTE-ZENBAKIA IZENA ABIZENAK POSTA ELEKTRONIKOA ARGAZKIA

Tratamendu-prozedurak edo -sistemak:

[X] Automatizatua (osoa edo partziala)
[X] Ez automatizatua

Tratamenduaren elementuak

TRATAMENDU-ERAGIKETAK
Jasotzea (Datuak hartzea) Kontserbazioa (biltegiratzea)

Datuen xedea: esleipena lortzen duen entitateak GETXOKO UDALA-UDALAri itzuli beharko dizkio datu pertsonalak eta, hala badagokio, horiek dauden euskarriak, prestazioa bete ondoren.

Segurtasun-neurriak: ezarri beharreko segurtasun-neurriak GETXOKO UDALA - Ayuntamiento DE GETXOren Segurtasun Politikan jasota daudenetatik beharrezkoak direnak izango dira, Segurtasunaren Eskema Nazionala arautzen duen maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuaren II. eranskinean (segurtasun-neurriak) aurreikusitakoekin bat etorriz.

Eranskina aldatzea.- Kontratua gauzatzearen ondorioz, eranskin honetan ezarritakoa aldatu behar izanez gero, esleipendunak arrazoiz eskatuko du, eta eskatzen dituen aldaketak adieraziko ditu. Getxoko Udala

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: GET/PFG/2025/36338 tesuDRz6YJ https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=GETPFG202536338tesuDRz6YJ

eskatutakoarekin ados egongo balitz, Getxoko Udalak eranskin eguneratu bat egingo luke, eta bertan tratamenduaren xehetasunak zehatz-mehatz jasoko lirateke.

Sinatuta/ Firmado
JESUS ATECA ACEBO - 16038139D
2025.09.30 09:23:29 +02:00
Responsable de medio ambiente / Responsable de medio ambiente

Sinatuta/ Firmado
PEDRO MARIA SACRISTAN GONZALEZ - 14610645X
2025.09.30 09:33:48 +02:00
Azpiegitura, Obra eta Zerbitzuak, Ingurumen Arloko Arduraduna / Responsable del Area de Infraestructura, Obras y Servicios, Medio Ambiente

Sinatuta/ Firmado
IÑIGO URKITZA YAÑEZ - 16048112T
2025.09.30 11:16:05 +02:00
Ingurumena, Hirigintza-disziplina, -kudeaketa eta -plangintza eta Turismo zinegotzia / Concejal Área Planeamiento,Gestión, Disciplina Urbanística, Medio ambiente y Turismo.

AGIRI HAU TOKI GOBERNUKO BATZAK ONARTU DU EGUN HONETAN: DOCUMENTO APROBADO POR ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE FECHA:
14 OCT. 2025
Idazkari nagusia / Secretario General

INGURUMEN-GELAN ETA GETXO UDALERRIAN INGURUMEN-HEZKUNTZAKO JARDUEREN ZERBITZU BATEN KONTRATAZIOA ARAUTU BEHAR DUTEN BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

1. AURREKARIAK

Getxoko Ingurumen Ikasgelak 2017an zabaldu zituen ateak berriro udalerriko toki estrategiko batean bere hezkuntza-eginkizuna garatzeko, Bolueko hezegunetik gertu dagoen Larrañazubiko zabortegi zaharrean.

Ikasgelako kanpoaldean dagoen lorategi botaniko batek bisitariei Getxoko ekosistemen landare-espezieak erakusten dizkie. Zentroak haurrentzako jolasak, piknikerako mahaiak eta komunak dituzten aisialdirako eremu bat ditu. Bestalde, zentroaren inguruetan dortoken idoi bat, baratze txiki bat eta landare aromatikoen parterre bat daude. Gainera, baso kolaboratiboa deitzen den gune txiki bat ere badago (zuhaitzak landatzen dira bertan).

Erakusketa-geletan ingurumen-jasangarritasunari lotutako gaiak jorratzen dituen erakusketa didaktiko bat ikus daiteke: hondakin, ur eta energiaren kudeaketa, biodibertsitatea...

Lizitatzaileak jarrita dagoen espazio fisikoaz eta ikasgelaren egungo egoeraz jabetu daitezen, instalazioa eskaintza entregatu aurretik bisitatu ahalko da. Bisita zehazteko, udaleko kontratazio-sailari eskatu beharko zaio.

Erakusketa iraunkorrarekin eta kanpoko lorategi botanikoarekin batera, ikasgelak bisitatzen duen talde bakoitzaren berariazko beharrei egokitutako hezkuntza eskaintza du.

2. XEDEA

Plegu honen xedea honako hau da: ikastetxeetarako eta oro har jendeari arreta emateko ingurumeneko sentsibilizazio- eta hezkuntza-jardueren zerbitzu bat ematea agintzen duten baldintza teknikoak finkatzea. Hezkuntza-mailako jarduera horiek egungo gizartearen ingurumen-arazoa erakutsiko duten hezkuntzako metodoak aplikatuz egingo dira, eta beti udalerrian landutako eskolako ingurumeneko partaidetza-programekin bat etorriz.

Udalerri honek ondorengo premisarekin bat egiten du: adin guztietako pertsonen heziketa hobetzeko lana egiten badugu gaur egun, horrek etorkizuneko errealitatea hobetzea ekarriko du, bizitzeko era berriak sortuz eta portaerazko jarraibide berriak sustatuz; hala, ingurumenarekin sintonian bizi ahalko da.

Ingurumen-hezkuntzako jarduerak ingurumen-ikasgelan nahiz kanpoaldean egin ahalko dira lizitatzaileek egitea egokitzat jotzen duten unitate didaktikoen arabera edo eskolan ingurumeneko parte-hartze programetarako diseinatutako ibilbideen arabera (hezegunea, hondakinen instalazioa, zabortegia, udalerria, ikastetxeak...).

3. LANEN EZAUGARRIAK

3.1. Garatu beharreko ekintzak

A) INGURUMEN-HEZKUNTZA

Ikasgelan ingurumen-hezkuntzako jarduerak egingo dira egunero haur, lehen eta bigarren hezkuntzako ikasleentzat eta batxilergoko ikasleentzat, eta talde horiek zabaltzeko aukera izango da. Erakunde adjudikaziodunek bermatuko dute zerbitzu-prestazioaren barne daudela zerbitzua diseinatzea, ezartzea, ebaluatzea eta hobetzea. Eskaintzetan lantaldeak, jarduerak, unitate didaktikoen eskemak eta abar xehatuko dira.

Eskola-programetan gutxienez bi langile egongo dira. Ingurumen-hezkuntzako programa irailetik ekainera egiten da, astelehenetik ostiralera.

Eskainitako programa bakoitzerako beharrezkoa den material pedagogikoa landuko da, hau da, irakasleentzako koaderno bat eta ikasleentzat fitxa bat gutxienez.

Eskaintzan deskribatuko da eraikina nola erabiliko den elementu pedagogiko moduan eta, hala badagokio, horri laguntzeko hobekuntza-proposamenak egingo dira. Horrela, kontratuaren lehenengo urtean nahitaez aurkeztu beharko da erakusketa finkorako hobekuntza-proposamena, modu horretan, erabiltzaileen heziketa eta kontzientziazioa hobetzeko.

Bisiten antolaketa:

Enpresa adjudikaziodunak beharrezkoak diren funtzio guztiak egikaritzeko konpromisoa hartuko du hartzaile den jendearen artean hezkuntzako eskaintza zabaltzeko, arduradunekin kontaktatzeko eta bisiten programa finkatzeko, egutegiak koordinatu nahiz zehazteko, baita berak ordainduko dituen beharrezko publizitate-kanpainak eta liburuxken edizioak eta inprimaketak (gutxienez bat) koordinatu eta zehazteko ere.

Ingurumen-gelan lehentasuna izango dute Getxoko ikastetxeek. Horrenbestez, eskaintzan azalduko da zein sistematika erabiliko den erreserbak egiten direnean hori betetzeko. Getxoko ingurumen-ikasgelak, bertako hezkuntza-programen barnean, beste udalerri batzuetako ikastetxeak onartuko ditu. Kasu horretan, ikastetxe interesdunak dagokion udal-tasa ordaindu beharko du ikasgelan egon aurretik udalak hori egitea beharrezkotzat jotzen badu. Kobrantza hori enpresa adjudikaziodunak kudeatuko du, eta hori egin ostean, kobratutako zenbatekoak aldian behin udalari emango dizkio.

Udalak elementuei eta egin beharreko dibulgaziozko estrategiei oniritzia eman eta onartu egin beharko ditu, bai eta aurkeztu beharreko materialei eta baliabide didaktiko eta interpretaziokoei ere; programan egin beharreko lan-metodologien estrategiak proposatu beharko ditu, gainera.

B) INGURUMENEKO PARTAIDETZA-PROGRAMAK ESKOLAN

Getxo udalerriak etengabeko apustua egiten du eskolan jasangarritasuna integratzeko. Horretarako, eskola-komunitateak ingurua modu aktiboan zaintzea sustatzen du.

Esparru horretan, ingurumeneko partaidetza-programak diseinatzea eta martxan jartzea

planteatzen da ikuspegi integratzailearekin, errealistarekin eta Euskadin ingurumen-hezkuntzan indarrean dauden erreferentzia-esparruekin lerrokatuta.

Programa horien oinarria ikastetxeetan prozesu parte-hartzaileak aktibatzea izan beharko da eta lurraldean finkatuta dauden proposamenetatik abiatuta edo udalerriko ezaugarrietara egokitutako ekimen berrien bidez egituratu ahalko dira.

Proposamenean kontuan hartu beharreko elementuen artean hauek nabarmentzen dira:

-Ikastetxeetan egitura parte-hartzaileak dinamizatzea (batzordeak, talde eragileak, etab.) eta eskola-eragileen arteko topaketa-espazioak sustatzea.

-Irakasleei laguntzea jasangarritasunari buruzko hezkuntza-proiektuak diseinatzen eta ezartzen, sareko lana eta ikaskuntza kooperatiboa erraztuz.

-Curriculuma inguruarekin lotzen duten jarduerak garatzea, besteak beste, irteerak, tailerrak edo diagnosi parte-hartzaileak.

-Hezkuntza-komunitate osoa inplikatzea ingurumen-konpromisoa sustatzen duten ekintzetan, barne hartuta mugikortasun jasangarriari edo eskola-ingurua hobetzeari lotutako lan-lerro posibleak.

-Prozesu horietan inplikatutako erakundeekin eta administrazioekin koordinatzea eta ziurtatzea ezarpena koherentea dela eta tokiko errealitatera doituta dagoela.

-Laguntza-materialak, hezkuntza-baliabideak eta ebaluazio parte-hartzaileko mekanismoak sortzea.

Bereziki baloratuko da proposatutako programak argiak, koherenteak eta bideragarriak izatea eta udalerrian aurretik zenbateraino errotuta dauden kontuan hartuko da.

Gutxienez gaur egun udalerrian errotuta dauden bi programa aurkeztuko dira:

20-30 Agenda: Eusko Jaurlaritzak eta Ihobek sortutako metodologiari jarraitu beharko dio eta eskaintzan xehatuta garatu beharko da.

Eskola-bideak: Getxo udalerrian eskola-bideak onetsita eta seinaleztatuta daude. Programa honetan ikastetxeak, ikasleak eta familiak motibatu beharko dira eskola-bideak erabili eta ezagutu ditzaten. Udalerrian egiten den errepide-hezkuntza antolatzea eta aholkularitza-lanak egitea eta bizilagunen artean ezagutaraztea eta guztiek parte hartzea bilatzea. . Eskaintzan enpresak programa horretan beteko duen eginkizuna garatuko da.

Programetako materialak enpresa adjudikaziodunaren kargura izango dira.

C) JARDUKETAK ASTEBURUETAN

Atal honetan egin beharreko zereginak horretarako zehaztutako ordutegian (asteburu eta jaiegunetan) jendeari arreta ematekoak izango dira. Baina astean ere eman beharko zaio arreta jendeari, eskolen bisitarik ez badago.
Derrigorrezkoa izango da asteburuetan tailerrak, irteerak, ikastaroak, erakusketak, hitzaldiak eta abar egitea.
Atal hau zuzen baloratzeko, edozein hilabetetako (4 asteburu dituena) antolakuntza-eredua aurkeztuko da eta jarduerak helduei, ikasleei, gazteei, familiei eta abarri zuzenduta egongo dira.
Proposamen horretan adierazi beharko da baita ere ikasgela-inguruko elementuak nola integratu daitezkeen hezkuntza-baliabide eta ingurumen-sentsibilizazioko elementu gisa.
Enpresek beren eskaintzetan aipagarria iruditzen zaien eta egin nahi den beste edozein jarduera adieraziko dute ikasgelan bilatzen diren ingurumen-hezkuntzako helburuak lortze aldera (erakusketak, filmak, bideoak, ordenagailuko jokoak, bisita gidatuak...). Materialak, jarduerak egiteko tailerretarako adituen kostuak eta publizitatea enpresa adjudikaziodunaren kargura izango dira.

Gainera, uztailean eta iraileko lehen hamabostaldian, zentroko ordutegi orokorrean, jarduerak eta bisitarientzako arreta kolektibo eta talde interesdunetarako izango dira.

Abuztuan ikasgela itxita egongo da.

Horrenbestez, publikoari arreta emateko programa orokorra aurkeztu beharko da bisita gidatuekin, tailerrekin eta abarrekin. Nagusiki elkarteetako (adinekoak, kultura-kolektiboak eta abar) kolektiboei zuzenduta egongo dira.

D) LAN OSAGARRIAK

Enpresa adjudikaziodunak udal-titulartasuneko ingurumen-ikasgelako eraikinean lan egingo du. Beraz, instalazio guztien jarraipena egingo du, behar bezala funtzionatzen ez duenaren berri emango du, matxuren parteak eginez, mantentze-lanen parteak, urteko inbentarioa... udalari ahalik eta bizkorren jakinarazi eta akatsak lehenbailehen konpon daitezen.

Enpresa arduratuko da ingurumen-gelaren web-orria mantentzeaz eta haren eskaintzan haren erabilera hezkuntza-eskaintzaren eta herritar guztiei helarazi beharreko informazioaren osagarri gisa definituko da. Gainera, ingurumen-hezkuntza eta jarduerak gehiago hedatzeaz ere arduratuko da. Gutxienez hilean behin informazio-ohar bat egingo da udal-aldizkarian edo gehien saltzen diren egunkarietan argitaratzeko. Eskaintzan hedapenak egiteko sare sozialak edo bestelako bitartekoak erabiltzearen aukera garatuko da.
Enpresa adjudikaziodunak udal-arlo guztiei aholkularitza emango die ingurumenarekin lotutako eskola-eremuan jarduketak egiteko. Horretarako, esperientzia duten langileak izango ditu.

Lan osagarri orokorrak, garbiketa orokorra edo kanpoko lorategi botanikoaren eta baso kolaboratiboaren mantentze-lanak, esaterako, udalaren ardura izango dira; enpresak, berriz, instalazioak jarduerak egiten direnean garbituko ditu.

Beste alde batetik, enpresak bere kostura mantenduko ditu baratzea, dortoken urmaela, landare aromatikoak landatzea eta tximeleten oasia.

E) UDAL-PARKEETAN ETA -PLAZETAN JARDUTEA

Udalaren asmoa, bestalde, ingurumen-heziketa eta -kontzientziazioa udalerriko biztanle gehiagotara iristea da. Horretarako, urte osoko asteburuetako egun batean (lehentasunez ostiral arratsaldea edo larunbata) udalerriko auzoetako parke eta lorategietan jarduerak eta tailerrak egin nahi ditu.
Udalak zehaztuko du urteko zein asteburutan egingo diren eta zenbat lekutan egun bakoitzean. Bere aldetik, adjudikaziodunak tailer eta jardueretarako langileak eta materialak emango ditu. Atal hori zuzen baloratzeko, edozein hilabeteko antolamenduaren eredua (4 asteburu dituena) aurkeztuko da eta bertan jasoko dira helduei, ikasleei, gazteei, familiei eta abarri zuzendutako jarduerak.
. Bukatutako lan horiek eskaintzako unitate-prezioekin bat etorriz ordainduko dira.

3.2. Materialak

Enpresa lizitatzaileen proposamenean sartuko dira: bulegoko barneko material suntsikorrak, laneko arropa eta gutxienez telefono mugikor bat ikasgelaren kanpoaldean aurkitzeko moduan egon dadin, baita ordenagailu bi eta koloretako inprimagailu bat eta haren kontsumigarriak ere.

Enpresa lizitatzaileen proposamenean eskolako programak egiteko beharrezko material suntsikorrak jasoko dira (eskolako programaren liburuxka, ikasleen koadernoa, irakasleena...), bai eta eskolako ingurumeneko partaidetza-programak (ibilbideetarako ikasleen fitxak, irakasleentzako baliabideen gida eta beste batzuk). Material horiek eta pleguan aurretik aipatu direnak adjudikazioaren kargu geratuko dira.

3.3. Lan-ordutegia

Zerbitzua urte guztian eman beharko da ixten den denboraldian salbu (urtarrilak 1 eta 6, abuztua eta abenduak 24, 25 eta 31).

Zentroko ordutegi orokorra:

- Astegunetan, 09:00etatik 14:30era eta 15:30etik 17:30era.
- Asteburuetan eta jaiegunetan: 10:00etatik 14:00etara.

3.4. Giza taldea

Eskaintza teknikoan zerbitzuari atxikitako giza taldea zehatz-mehatz azalduko da, eta pertsona bakoitzak plegu honetan proposatutako jarduerak jorratzeko dituen funtzioen banaketa ere bai. Taldekide bakoitzak egindako lanak berariaz definitu beharko dira aurkeztuko den eskaintzan. Gaur egun, ingurumen-ikasgelan 3 langile daude lanean subrogazio-eskubidearekin eta datuak I. eranskinean daude. Enpresek askatasuna izango dute langile bakoitzak egin beharreko lanak definitzeko, bere kategoriaren arabera, eta egokitzat jotzen dituzten langileak laneratzeko aukera ere izango dute.

3.5 Proiektua jarraitzeko dokumentazioa

Enpresa adjudikaziodunak kontratuaren udaleko arduradunari ondorengo informazioa entregatu

beharko dio:

Bisitarien harrerako hiru hilean behingo eta urteko estatistika memoria eta ingurumen-hezkuntzako jarduera-zerbitzuaren memoria. Eskolan ingurumeneko partaidetza-programak garatzeari buruzko dokumentazioa, deskribatutako ezaugarrien arabera. Zerbitzuaren funtzionamendu normalean aldaketarik balego, enpresa adjudikaziodunaren koordinatzaileak ahalik eta bizkorren jakinaraziko du. Lehen hiru asteetan adierazle-inbentario bat aurkeztuko da eta inbentario horrekin lana zuzen jarraituko da.
Plegu honetan sartutako lanak egiteko orduan sortutako material guztiak Getxoko Udalarenak izango dira. Urteko memoriarekin batera entregatuko dira udaleko informatika-sistemekin bateragarria den formatu batean.

3.6. Aseguru-poliza derrigorrez egin beharra

Kontratua sinatzen denerako, enpresa adjudikaziodunak erantzukizun zibileko indarreko aseguruaren poliza aurkeztu beharko du, kontratu honen xede diren lanengatik, ekitez edo omisioz, zuzenean nahiz zeharka hirugarrenei eragin dakizkiekeen kalteengatiko erreklamazioei aurre egitea bermatuko duena; ezbehar bakoitzeko, 360.000,00 euro gutxienez. Jabetzaren ondasunei eta instalazioei eragindako kalteak barruan sartzen dira.
Aseguruan, jabetza aseguratu gehigarri gisa jasoko da, hirugarren izateari utzi gabe.

Adjudikaziodunak aipatutako asegurua kontratatu duela egiaztatuko du. Horretarako, sinatutako poliza aurkeztuko du (bertan agertu beharko da mediku-estaldura), baita ere ordainagiria ordaindu izanaren ziurtagiria. Poliza berritu den kasuetan, azken urteko kuotaren ordainagiria entregatuko da.
Adjudikaziodunak bere kostura kontratatu eta mantenduko du aseguru hori kontratua eta luzapen posibleak indarrean dauden bitartean.

3.7. Datuak babestea eta sekretu profesionala. Lanaren jabetza

3.7.1 Konfidentzialtasuna
Getxoko Udalak eta/edo kontratatutako zerbitzuaren norbanako edo enpresa hartzaileek ematen dituzten eta hemen arauturiko zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordeko ditu adjudikaziodunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak (Zerbitzuak) gauzatzearen ondoriozko *know how* edo egiten jakitea, eta adjudikaziodunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi gabe, osorik edo zati batez.

3.7.2 Datuak babestea

3.7.2.1. Araudia

Kontratatutako zerbitzuaren funtzionamenduak badakar datu pertsonal babestuak tratatzea Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko

3/2018 Lege Organikoaren (DBLO) arabera.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak, eta Lege horren 25. xedapen gehigarriarekin bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek osorik bete beharko dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere. Baldin eta, kontratazioa dela-eta, kontratistak datu pertsonalak erabili behar baditu eta datuon tratamenduaren erantzulea erakunde-kontratatzailea bada, kontratista izango da tratamenduaren arduraduna. Kasu horretan, datu horietarako sarbidea ez da hartuko datuen komunikaziotzat, baldin eta DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen bada. Edozein kasutan, aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

3.7.2.2. Datu pertsonalen tratamendua

Baldintza-agiri honen xedea betetzeko, Getxoko Udalaren ardurapeko datu pertsonalak tratatu behar ditu adjudikaziodunak klausula honetan zehazturiko moduan, administrazio-klausula berezien pleguetan eta "Datu pertsonalen tratamendua" deritzon eranskinean zehaztutakoarekin osatuz, hain zuzen ere. Horrek berekin dakar adjudikaziodunak tratamenduaren arduradun jardutea eta, beraz, unean uneko indarreko araudia bete behar du nahitaez, betiere, datu pertsonalak behar bezala tratatuz eta babestuz.

Hortaz, Getxoko Udalari dagokio tratamenduaren erantzulearen ardura bere gain hartzea. Tratamenduaren arduradunaren erantzukizuna, berriz, adjudikaziodunari. Adjudikaziodunak datuak beste helburu baterako erabiliz gero edo kontratuaren xedapenak bete gabe jakinarazi ala erabiltzen baditu, tratamenduaren arduraduntzat joko da bera ere, eta pertsonalki izan ditzakeen arau-hausteen aurrean erantzungo du.

"Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean, zehazki azaltzen dira babestu beharreko datu pertsonalak, baita egin beharreko tratamendua eta adjudikaziodunak abiarazi beharreko neurriak ere. Baldin eta, kontratuaren gauzatzearen ondorioz, inoiz eranskinean ezarritakoa aldatu beharra badago, zentzuz egingo du horretarako eskaera eta eskaturiko aldaketak aipatuko ditu. Getxoko Udala eskatutakoarekin ados badago, "Datu pertsonalen tratamendua" izeneko eranskin eguneratua emango du, halako moldez non tratamenduaren egiazko xehetasunak bilduko baititu beti.

4.- KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK

Enpresa adjudikaziodunak, kontratu honen barnean dauden era guztietako dibulgaziozko materialak prestatu eta sortzeko orduan, Getxoko Udaleko korporazioaren identitateko eskuliburuak errespetatu beharko ditu.

Adjudikaziodunak, kontratua gauzatzen den bitartean, datu-babesari buruzko estatuko nahiz Europar Batasuneko araudiak bete beharko ditu, zehazki, jarraian adierazitako arauak edo horiek ordezkatzen dituztenak:

- 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, Premiazko neurriak ezartzen dituena segurtasun publikoagatik, administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren nahiz telekomunikazioen alorretan.

- 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu pertsonalak babestekoa eta eskubide digitalak bermatzekoa.

- 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituena eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

Betebehar horiek funtsezko kontratu betebehartzat jotzen dira Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 211. artikuluaren 1. apartatuaren f) letran xedatutakoari jarraikiz, eta horiek ez betetzeagatik kontratua suntsiarazi ahalko da.

Halaber, gure autonomia-erkidegoko bi hizkuntza ofizialak egoki erabiltzen direla arreta handiz zainduko da; hala, bi hizkuntzak erabili beharko dira kontratu honi eragiten dioten zeregin guztietan.

Paperaren eta kopia inprimatuen erabilera gutxituko da, euskarri elektronikoak erabiliz, ahal bada, eta jardueraren nolakotasunak ahalbidetzen badu. Euskarri elektronikoan egin ezin diren barneko eta kanpoko parte-hartze jarduera guztietan, kontsumitu ondoren % 100ean birziklatutako eta klororik gabeko papera (TCF) erabiliko da. Azaleztatutako materialaren kasuan, saihestu egingo da berrerabilgarriak edo birziklagarriak ez diren osagaiak egotea.
Antolatzen diren bileretan eta/edo aurkezpenetan erabiliko diren bitartekoak eta baliabideak bat etorriko dira berotegi-efektuko gasen isuriak arintzeko politikekin. Horrek esan nahi du, adibidez, ez dela erabilera bakarreko elementurik banatzen lan-mahaietan, sortutako hondakinak (halakorik balego) gaika bilduko direla eta abar.
Interpretazioko materialak, material didaktikoak, argitalpenak, txosten guztiak eta kontratu honen barneko paperezko beste edozein elementu, birziklatutako paperarekin egin beharko dira.

Enpresek hizkuntza eta irudi ez sexistak erabiliko dituzte eta estereotipo sexistarik ez duten materialak eta jarduerak sortuko dituzte, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bultzatzen dutenak.
Kontratua betetzeagatik erakunde lizitatzaileak aurkeztu beharko dituen txostenak eta memoriak egiterakoan ondokoa jaso beharko da: kontratua beteko duten langileen eta erabiltzaile edo onuradunen inguruko datu estatistiko guztiak, sexuaren eta adinaren arabera bereiziak...

Baldintza berezi horietako edozein ez betetzea (datuak babesteari dagokiona salbu) kontratu-prezioaren % 10eko zenbatekoarekin zehatuko da.

5.- LAN-EGITARAUA

Enpresa adjudikaziodunak kontratua formalizatzen denetik hiru aste baino gutxiagoko epe batean honako hauek zehaztuko dituen lan-programa bat aurkeztuko du: egin beharreko lanak, epeak, langileen antolaketa, materialak eta kontratuko lehen urteko jarduera argitzeko beharrezkoak diren xehetasunak.

Programa hori bata bestearen atzetik aurkeztuko da, banan-banan edo urteko memoriarekin batera.

6.- IRAUPENA

Kontratuaren iraupena bi urtekoa izango da administrazio-kontratua sinatzen den unetik aurrera zenbatuta. Kontratua luzatu ahalko da, urtebeteko bi luzapenen bitartez; kontratuaren iraupen osoa gehienez lau urtekoa izango da.

7.- KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOAREN NAHIZ GAITASUN TEKNIKO ETA PROFESIONALAREN BALDINTZAK:

Enpresa lizitatzaileek honako hau egiaztatu beharko dute:

a) Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

Lizitatzaileak negozioen urteko bolumena egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urteetako negozio-bolumen handieneko urteak 164.000 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZa kanpo). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena Merkataritza Erregistroan aurkeztutako eta onetsitako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, baldin eta enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago; halakorik ezean, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean utzitakoen bidez egingo da. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako enpresaburuek negozioen urteko bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentarioen nahiz urteko kontuen liburuen bidez egiaztatuko dute.

b) Gaitasun teknikoa eta profesionala:

Langile hauek beharko dira gutxienez kontratuko lanak betetzeko:

- zerbitzuaren arduradun bat, urteko lanaldi osoan (erreferentziako hitzarmeneko 3. taldea erantzukizun osagarriarekin)
- langile bat urteko lanaldi osoan. Eskola-bisitetan hezitzaile gisa jardungo du eskolako ingurumeneko partaidetza-programetan eta beste talde batzuekin ere bai, astelehenetik ostiralera (erreferentzia-hitzarmeneko 3. taldea).
- lanaldi partzialeko pertsona bat asteburu eta jaiegunetako zerbitzuak egiteko (erreferentziako

hitzarmeneko 4. taldea).
- Asteburuetan parkeetan eta lorategietan jarduerak egiteko behar besteko langileak (erreferentziako hitzarmeneko 4. taldea edo tailerretan esperientzia duten langileak).

Zerbitzuari lotutako pertsonek gutxienez Ingurumen Hezkuntza eta Kontroleko, Natura Ingurunearen Kudeaketako edo antzeko goi graduko prestakuntza-moduluko titulazioa eduki behar dute, lehenengo bi kasuetan, eta antzeko arloetako gradu ertaineko prestakuntza-moduluko titulazioa (edo Astialdiko Begiraleko titulu ofiziala) hirugarren eta laugarren kasuetan. Azalduko dituzten gaietan ezagutza zehatzak izan behar dituzte, eta gutxienez bi urteko esperientzia ingurumen-balioak igortzen, herritarren parte-hartzearen bitartez. Jarduera hau euskaraz erraz egiteko moduko euskararen ezagutza frogatu beharko da. C1 maila frogatu beharko da.
Proiektuari esleitutako langileen esperientzia egiaztatzeko, plegu honen xede den alorrean betetako zerbitzuen zerrenda bat aurkeztu beharko dute gutxienez bi urtez, datak, iraupena eta deskribapena zehaztuta, eta zerbitzu hori norentzat egin den adierazita. Egindako lan edo zerbitzu horiek ziurtagirien bitartez egiaztatuko dira.
Zerbitzua ematerakoan giza taldea osatzen duten pertsonetakoren bat aldatu edo ordeztu behar baldin bada, aipatutako titulazio-, ezagutza- eta esperientzia-betekizunak mantenduko dira, kontratuaren udal-arduradunak aldez aurretik jakin eta baimenduz gero.

Gainera, eta aintzat hartuta posible dela zerbitzua adingabeei ematea, sexu-delituen ziurtagiria aurkeztu beharko da uztailaren 28ko 26/2015 Legearen 13. artikuluan xehatutakoa betez.

Enpresa lizitatzaileek pertsona bat izendatuko dute egin behar diren jarduketa guztiak koordinatzeko; pertsona hori administrazioaren mintzakidea izango da.

Enpresa lizitatzaileek ziurtatutako ingurumen-kudeaketako sistema bat edo enpresak onetsitako ingurumen-kudeaketako protokoloak izan beharko dituzte, ingurumena zaintzen eta atmosfera hobetzen laguntzeko. Hala, ziurtagiri edo protokolo horiek aurkeztu egin beharko dira.

Gutxieneko kaudimen eta gaitasun hori egiaztatzen ez duten lizitatzaileak kanpo geratuko dira.

8.- PREZIOA

Zerbitzua emateko gehieneko lizitazio-prezioa urteko 164.000 eurokoa izango da.
- Ingurumeneko hezkuntza-programaren, eskola-eremuko ingurumeneko partaidetza-programen, asteburuetako jarduketen eta ingurumen-ikasgelako lan osagarrien gehieneko prezioa: 151.500 euro (BEZa SALBUETSITA)

- Auzo eta parkeetako (aldakorrak) jarduera-programen gehieneko prezioa: Asteburu bakoitzeko tailerraren unitate-prezioa aurkeztuko da (horren barne egongo dira langileak eta materiala). Gehienez ere 300 euro izango dira (BEZa salbuetsita).

Atal honen urteko gehieneko kostua 12.500 euro izango da (BEZa SALBUETSITA).

Eskaintza ekonomikoan bi prezio horiek bereizita sartu beharko dira baloratu ahal daitezen.

Kontratua BEZetik salbuetsita dago, Balio-erantsiaren gaineko zergaren abenduaren 28ko 37/1992 Legearen 20.1.9 artikulua betez.

Eskaintzak ezohikoak edo proportzioz gaindikoak badira, interpretazioa urriaren 12ko 1098/2001 Legegintza Errege Dekretuaren 85. artikulua aplikatuz egingo da.

9.- ORDAINTZEKO MODUA

Ordainketa hilero egingo da, aurrez dagokion faktura aurkeztuta. Ingurumeneko hezkuntza-programaren, eskola-eremuko ingurumeneko partaidetza-programen, asteburuetako jarduketen eta ingurumen-ikasgelako lan osagarrien fakturak adjudikazio-balioaren hamabirenetan egingo dira.
Auzo eta parkeetako (aldakorrak) jarduera-programa fakturatu beharreko hilabetean egindako lanarengatik fakturatuko da.

10.- KONTRATUA ALDATZEA

Kontratua arrazoi hauengatik aldatu ahalko da:

- Zerbitzuetan (eskolen bisitak, bisitariak instalazio-erakusketetara eta partaideak dinamizazio programan) bisitarien guztizko kopurua % 10 baino gehiago handitzea (aurreko urteko bisitari-kopuruaren aldean kalkulatuta), halako moldez non, udalaren iritziz, zerbitzua ematean gutxieneko kalitate-estandarrari eusteko langileak gehitu behar diren.

- Urteko bisitak mantentzea (aurreko urteko bisitari-kopuruaren aldean kalkulatuta), kontuan hartuz osasun-arrazoiengatik begiraleko bisitari- edukiera eta -ratioak betetzeko behar den langile-gehikuntza.

- Udalerriko auzoetako parkeetan eta plazetan egin beharreko jardueretarako asteburu-kopurua edo lekuak gehitzea. Gehikuntza hori udal-teknikariek erabakiko dute ekimenaren arrakastari edo bizilagunen eskariei erreparatuz. Aldaketak egingo dira adjudikatutako unitate-prezioak X egin beharreko tailer-kopuruak jarduera horietarako pleguetan finkatutako gehieneko kostua gainditzen duenean.

Kontratu-aldaketen prezioa inolaz ere ez da izango urteko aurrekontuaren % 20 baino handiagoa.

Lehenengo bi kasuetan aldaketa langileak gehitzeagatik egingo da (begirale-kopurua, egunak, orduak...) eta aldaketaren unitate-prezioak 3. eta 4. kategorietan (indarreko hitzarmena) markatutakoak izango dira beharrezko zehaztapenekin: ohiko orduaren prezioa eta jaiegunetako plusa.
Aldatzeko hirugarren aukerari dagokionez, tailer-kopuruarengatik, eskaintzan tailer bakoitzerako markatutako prezioa kontuan hartuko da.

11.- ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK

Automatikoki ebaluatzen diren irizpideak: 51 puntu

Eskaintza ekonomikoa Balioa: 36 puntu

Ikuspegi ekonomiko batetik onuragarrienak diren proposamenak baloratuko dira.

Ingurumeneko hezkuntza-programarako, eskolako ingurumeneko partaidetza-programetarako, asteburuetako jarduketetarako eta ingurumen-ikasgelako lan osagarrietarako formula administrazio-baldintzen pleguan zehaztutakoa izango da eta **gehienez ere 33 puntu eskuratu ahalko dira.**

Auzo eta plazetako jarduera-programarako formula administrazio-baldintzen pleguan zehaztutakoa izango da eta **gehienez ere 3 puntu eskuratu ahalko dira.**

Eskaintzak ezohikoak edo proportzioz gaindikoak badira, interpretazioa urriaren 12ko 1098/2001 Legegintza Errege Dekretuaren 85. artikulua aplikatuz egingo da.

Prestakuntza: 9 puntu

Kontratuari esleitutako langileek jasoko duten urteko prestakuntza, baldin eta kontratuaren xedearekin zerikusia badauka (ingurumeneko hezkuntza, ingurumeneko ezagutzak eta jendearentzako arreta) **gehienez 4 punturekin** baloratuko da.

Urteko prestakuntza kontratuari esleitutako langileek jasoko duten berdintasunean baloratuko da, modu horretan, zerbitzuan aukera-berdintasuneko irizpideak aplikatu ahal izateko. Gehienez ere **5 puntu** eskuratuko dira.

Prestakuntza-baremoa hau izango da: 1 puntu pertsona bakoitzaren 5 orduko prestakuntzako. Ikastaroa edo prestakuntza, orduak, gaia eta prestatzailea (pertsona edo erakundea) zehaztu beharko dira kasu bakoitzean.

Eskaintzan prestakuntza-ikastaroen gutxieneko egutegia finkatuko da.

Gizarte- eta ingurumen-irizpideak: 6 puntu

Puntu hauei buruzko kontratuaren ingurumen-balioak mantendu eta hobetzeko ekintzak baloratuko dira:
-Erabilitako produktuak birziklatzeko eta erabiltzeko protokoloa: 1 puntu. Protokoloa aurkeztearen bitartez egiaztatuko da.
-Erabilitako horniduren ingurumen-ziurtagiria. 1 puntu. Ingurumen-ziurtagiriekin egiaztatuko da.
- Mugikortasuna eta ingurumen-ikasgelarako irisgarritasuna: Gehienez 3 puntu.
Ikasgelara joateko ibilgailu pribatuek edo enpresaren ibilgailuek gutxienez B edo C ziurtagiria izan beharko dute: 1 puntu.
Ikasgelara igotzeko gutxienez 2 ibilgailu (partikularrak edo enpresarenak) elektrikoak edo hibridoak izango dira: 3 puntu. Erantzukizunpeko adierazpenarekin egiaztatuko da.
-Erakundearen barne-prestakuntza egitea lan-ordutegian edo lan-ordutegiaren zati batean eta ikasgelako jardueren garapena oztopatu gabe: 1 puntu. Erantzukizunpeko adierazpenarekin egiaztatuko da.

Automatikoki ebaluatzen ez diren irizpideak: 49 puntu

Lizitatzaileek proiektu edo memoria bat aurkeztu beharko dute, eta baldintza teknikoen kontratu honen 3. eta 4. artikuluetan adierazitakoa ahalik eta gehien deskribatuko da bertan.

1 punturekin baloratuko da, gehienez ere.

- Enpresa lizitatzaileek proiektuan edo memorian jarduerak deskribatzeko izandako argitasuna, zehaztasuna, xehetasuna, eta kontraste dokumentala.

13 punturekin baloratuko da, gehienez ere.

- Ikastetxearen egituraketa eta funtzionamendurako proposamena: proposatutako kudeaketa-ereduaren sendotasuna, jarduera kontrolatzeko eta jarraipena egiteko sistematika, beste udalerri batzuetako ikastetxeak kudeatzeko sistema, lantaldearen koherentzia eta haren antolaketa eta banaketa egokia zentroari eta haren zerbitzu, programa eta jarduera guztiei arreta emateko, koordinazio-sistema eta proposatutako zerbitzu-sortaren aniztasuna eta egokitasuna.

31 punturekin baloratuko da, gehienez ere.

- Ikuspegi metodologikoa eta jarduera-lerroen garapena. Ikuspegiaren sendotasuna, zorroztasun teknikoa eta ikuspegi berritzailea baloratuko dira.

    - Ikastetxeekin egindako ingurumen-hezkuntzako programa. 13 puntu.
    - Ingurumeneko partaidetza-programak eskolan. 8 puntu
    - Jarduketak asteburuetan. 4 puntu
    - Lan osagarriak:2 puntu
    - Jarduerak parkeetan eta plazetan: 4 puntu

4 punturekin baloratuko da, gehienez ere.

Ingurumen- eta hezkuntza-hobekuntzak, udal-teknikariaren iritziz hezkuntza-kalitatean edo ingurumenarentzat funtsezko hobekuntza dakartenak, eta pleguan aurreikusi ez diren eta zerbitzuaren kalitatean hobekuntza bat dakarten zerbitzu osagarriak ezartzea. Puntu bat emango da ezarri beharreko hobekuntza edo zerbitzu bakoitzeko

Getxon, 2025eko ekainaren 23an

INGURUMENEKO ARDURADUN TEKNIKOA

Sin: JOSU ATEKA ACEBO

AZPIEGITURA-, OBRA-, ZERBITZU-, ETA INGURUMEN- ARLOKO ARDURADUNAREN ONIRITZIA

Sin. Pedro María Sacristán González.

Ingurumen Unitateko arduraduna den zinegotziak ontzat emana

Sin: IÑIGO URKITZA

I. ERANSKINA: SUBROGATUKO DIREN LANGILEAK

ortzadar

ANEXO EN EL CÚAL SE RECOGE EL LISTADO DEL PERSONAL A SUBROGAR POR EL ADJUDICATARIO DEL SERVICIO:
AULA MEDIOAMBIENTAL. AYUNTAMIENTO DE GETXO.

Puesto	DNI	Antigüedad	Tipo contrato	% jornada	Categoría	Retribución bruta anual
1	xx.xxx.421L	15/04/2015	Indefinido	100	Grupo 3	32.388,86
2	xx.xxx.503J	15/07/2022	Fijo discontinuo (9,5 meses anuales)	100	Grupo 3	22.546,31
3	xx.xxx.061V	02/07/2023	Indefinido	24,80	Grupo 4	6.827,80

Convenio de aplicación: Intervención Social de Bizkaia

Pactos aplicables al personal: La persona que ocupa el puesto nº 1 percibe un complemento de responsabilidad, cuyo importe está incluido en su retribución anual.

Bilbao, 3 de septiembre de 2025

22732495P JESUS ANGEL QUINTANA (R: B48457808)

Firmado digitalmente por 22732495P JESUS ANGEL QUINTANA (R: B48457808)
Fecha: 2025.09.03 13:23:03 +02'00'

II. ERANSKINA: DATUAK BABESTEKO AGIRIA

II. eranskina. **DATUAK BABESTEKO TRATAMENDUA**

DATU PERTSONALEN TRATAMENDURAKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

..... jaunak/andreak (NAN: .....), ... enpresaren (IFK: .....) izenean eta hura ordezkatuz, zeina GETXOKO UDALAREN (XXXXXXX) kontratuaren enpresa adjudikazioduna baita (espedientea zehaztu) zenbakidun espedientean eta zeina aurrerantzean TRATAMENDUAREN ARDURADUNA izango baita,

ADIERAZTEN DU

_____(e)k (aurrerantzean, TRATAMENDU-ARDURADUNA), XXXX(e)ko XXXXaren XX(e)(a)n sinatutako kontratuaren ondorioz XXXXXXXXXXXXXXXXX kontratuaren adjudikaziodun den aldetik, datu pertsonalak tratatuko ditu; datu horien arduraduna (aurrerantzean, TRATAMENDU-ARDURADUNA) udala izango da, bereziki, Getxoko Udalaren tratamendu-jardueren erregistroan dagoen "XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX"(a)(r)(e)n tratamenduari dagokionez.

Honako hauek beteko ditu: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituena; eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu pertsonalak babestekoa eta eskubide digitalak bermatzekoa, bai eta hura garatzeko araudia ere.

ADIERAZTEN DU

1.- Lehen zehaztutako espedientean aipatzen den kontratua betetzeko erabiliko diren zerbitzariak eta horiei lotutako zerbitzuak honako hauek direla:

ZERBITZARIEN KOKAPENA
Adierazi zerbitzariak dauden posta helbidea

2.- Konpromisoa hartzen du kontratua indarrean den bitartean zerbitzarien eta ematen diren zerbitzuen kokapenean izandako edozein aldaketa berariaz jakinarazteko.

3.- Bere gain hartzen ditu GETXOKO UDALAK datu pertsonalen tratamenduari buruz ematen dizkion jarraibide hauek, bai eta TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN funtzioak eta betebeharrak ere, zehaztapen hauen arabera:

Taldeak eta tratatzen diren datuak

Onuradunak eskuratu ditzakeen datu pertsonalak eta interesdunen taldeak hauek dira:

INTERESDUNEN KATEGORIAK
☐ LANGILEAK ☐ INTERESDUNAK ☐ HERRITARRAK ☐ ORDEZKARIAK ☐ KARGU PUBLIKOAK
TRATAMENDURAKO ESKURA DAITEZKEEN DATU PERTSONALAK

• IZENA • ABIZENAK • HELBIDE ELEKTRONIKOA • TELEFONO-ZENBAKIA • ARGAZKIA

Tratamendua egiteko prozedurak edo sistemak:

X Automatizatuta (osorik edo zati batean)
X Ez-automatizatua (eskuz)

Tratatuko diren elementuak/eragiketak
Datu pertsonalen tratamenduaren barruan honako hauek sartzen dira:

☐ Jasotzea (datuak eskuratzea)
☐ Kontserbatzea

Datuen helmuga: Erakunde adjudikaziodunak zerbitzua ematen amaitzean datu pertsonalak eta, hala badagokio, datuak jasota dauden euskarriak GETXOKO UDALARI itzuliko dizkiola hitzematen du. Itzultzerakoan erakunde adjudikaziodunak osorik ezabatu behar ditu erabili dituen ekipo informatikoetan dauden datuak.
Segurtasun-neurriak

Ezarri beharreko segurtasun-neurriak Europako Parlamentuaren DBEO UE 2016/679 Erregelamenduaren 32. artikuluan ezarritakoak izango dira, eta, bereziki, datuen konfidentzialtasuna, sekretua eta osotasuna bermatzeko beharrezkoak direnak, GETXOKO UDALAREN segurtasun-jarraibideekin eta -irizpideekin bat etorriz. Hori guztia, bat etorriz maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuaren, Segurtasunaren Eskema Nazionala arautzen duenaren, II. eranskinean (segurtasun-neurriak) ezarritakoarekin.

Eranskina aldatzea.- Kontratuaren betearazpenaren ondorioz beharrezkoa bada uneren batean eranskin honetan ezarri dena aldaraztea, adjudikaziodunak arrazoituz eskatuko du eta eskatzen dituen aldaketa horiek zehaztuko ditu. Getxoko Udala eskatu den horrekin ados badago, eranskin eguneratu bat egingo du eta, horrela, agiri horrek beti jasoko ditu era egokian tratamenduaren zehaztapenak.

Getxon, 2025...(e)ko .....aren ....(e)(a)n.

Sinadura: XXXXXXXXXXXXXXXXX jauna
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ERANSKINA: DATUEN BABESA

DATU PERTSONALEN TRATAMENDURAKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA.

Getxoko udaleko idatzi administratiboak itzultzeko eta zuzentzeko esleipena jaso duen enpresa::.....(NIF zk .....).

Kontratuaren **espediente** zenbakia:.....

Datu pertsonalen **tratamendurako pertsona arduraduna**: .....jauna/Andrea NA zk: .....

ADIERAZTEN DUT:

1.- Aurreko espedientean aipatutako kontratua gauzatzeko erabiliko diren zerbitzariak eta horiei lotutako zerbitzuak Getxoko udalaren jabetzakoak direla

ZERBITZARIEN KOKAPENA

2.- Nire gain hartzen ditut GETXOKO UDALAk datu pertsonalen tratamenduari buruz bidaltzen dizkidan jarraibide hauek, eta nire gain hartzen ditut TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN eginkizunak eta betebeharrak, honako zehaztapen hauen arabera:

"DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA"

Taldeak eta tratatzen diren datuak

Tratamendu-eragileak tratatzeko erabil ditzakeen interesdunen taldeak eta datu pertsonalak honako hauek dira:

INTERESDUNEN KATEGORIA
☐ HERRITARRAK ☐ INTERESDUNAK ☐ LIB. LEGEZKO ORDEZKARIAK ☐ ENPLEGUA ESKATZEN DUTEN PERTSONAK ☐ KARGU PUBLIKOAK DITUZTEN PERTSONAK

Tratatutako datuak:

Erakunde adjudikaziodunak honako informazio pertsonal hau tratatu ahal izango du:

Eskura daitezkeen tratamenduaren datu pertsonalak
☐ NAN/IFZ/AIZ/PASAPORTE-ZENBAKIA ☐ IZENA ☐ ABIZENAK ☐ POSTA ELEKTRONIKOA ☐ ARGAZKIA

Tratamendu-prozedurak edo -sistemak:
☒ Automatizatua (osoa edo partziala)
☒ Ez automatizatua

Tratamenduaren elementuak

TRATAMENDU-ERAGIKETAK
☐ Jasotzea (Datuak hartzea) ☐ Kontserbazioa (biltegiratzea)

Datuen xedea: adjudikazioa lortzen duen entitateak GETXOKO UDALAri itzuli beharko dizkio datu pertsonalak eta, hala badagokio, horiek dauden euskarriak, prestazioa bete ondoren.

Segurtasun-neurriak: ezarri beharreko segurtasun-neurriak GETXOKO UDALA - Ayuntamiento DE GETXOren Segurtasun Politikan jasota daudenetatik beharrezkoak direnak izango dira, Segurtasunaren Eskema Nazionala arautzen duen maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuaren II. eranskinean (segurtasun-neurriak) aurreikusitakoekin bat etorriz.

Eranskina aldatzea.- Kontratua gauzatzearen ondorioz, eranskin honetan ezarritakoa aldatu behar izanez gero, adjudikaziodunak arrazoiz eskatuko du, eta eskatzen dituen aldaketak adieraziko ditu. Getxoko Udala eskatutakoarekin ados egongo balitz, Getxoko Udalak eranskin eguneratu bat egingo luke, eta bertan tratamenduaren xehetasunak zehatz-mehatz jasoko lirateke.